32006D0291

DECIZIA COMISIEI
din 7 aprilie 2006
privind reutilizarea informațiilor Comisiei

(2006/291/CE, Euratom)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 218 alineatul (2),

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 131,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28 alineatul (1) și articolul 41 alineatul (1),

întrucât:

(1) Noile tehnologii ale informațiilor și comunicațiilor au creat posibilități fără precedent de agregare și combinare a conținutului provenind din surse diferite.

(2) Informațiile provenind din sectorul public reprezintă o resursă neexploatată care poate deveni bază pentru noile produse și servicii cu valoare adăugată ale societății informaționale. Comisia a subliniat potențialul economic al informațiilor care provin din sectorul public în Comunicarea din 23.10.2001 [1] „*e*Europa 2002: Crearea unui cadru UE pentru exploatarea informațiilor care provin din sectorul public”.

(3) Comisia și celelalte instituții dețin ele însele numeroase documente de toate tipurile, care pot fi reutilizate în cadrul produselor și serviciilor informaționale cu valoare adăugată și care sunt în măsură să furnizeze un conținut util de resurse pentru societăți și cetățeni deopotrivă.

(4) Dreptul de a avea acces la documentele Comisiei este reglementat de Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei [2].

(5) Directiva 2003/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului [3] stabilește norme minime privind reutilizarea informațiilor provenind din sectorul public în întreaga Uniune Europeană. În considerentele sale, aceasta încurajează statele membre să depășească aceste norme minime și să adopte politici deschise în materie de date, permițând o utilizare largă a documentelor deținute de organismele aparținând sectorului public.

(6) În comunicarea sa „*e*Europa 2002: Crearea unui cadru UE pentru exploatarea informațiilor care provin din sectorul public”, Comisia a anunțat o actualizare a politicilor privind reutilizarea informațiilor aparținând instituțiilor EU. În acest sens au fost luate câteva măsuri pozitive, cum este noua politică Eurostat privind difuzarea de informații și deplasarea către un portal Eurlex accesibil în mod gratuit.

(7) Noua inițiativă a Comisiei „i2010 – o societate informațională europeană pentru dezvoltare și ocupare a forței de muncă” urmărește, printre altele, să faciliteze crearea și punerea în circulație a conținutului european. Ca parte a i2010, prezenta decizie determină condițiile privind reutilizarea documentelor Comisiei, în vederea atingerii unei reutilizări extinse.

[1] COM(2001) 607 final.

[2] JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

[3] JO L 345, 31.12.2003, p. 90.

(8) O politică deschisă de reutilizare la nivelul Comisiei susține o nouă activitate economică, conduce la o utilizare și la o răspândire de mai largă amploare a informațiilor comunitare, consolidează imaginea de deschidere și transparență a instituțiilor și evită încărcarea administrativă inutilă pentru utilizatori și serviciile Comisiei.

(9) Această decizie ar trebui pusă în aplicare în acord deplin cu principiile referitoare la protecția datelor cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date [1].

(10) Prezenta decizie nu ar trebui să se aplice documentelor pentru care Comisia nu este în măsură să aprobe reutilizarea, de exemplu ținând seama de drepturile de proprietate intelectuală ale terților sau în cazul în care documentele au fost primite de la alte instituții,

DECIDE:

Articolul 1

Obiect

Prezenta decizie determină condițiile privind reutilizarea documentelor deținute de Comisie sau în numele acesteia de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene (Oficiul pentru Publicații), cu scopul de a facilita o reutilizare mai largă a informațiilor, întărind imaginea de deschidere și transparență a Comisiei și evitând încărcarea administrativă inutilă pentru reutilizatori și serviciile Comisiei, deopotrivă.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

(1) Prezenta decizie se aplică documentelor publice elaborate de Comisie sau de entități publice și private în numele acesteia:

(a) care au fost publicate de Comisie sau de Oficiul pentru Publicații în numele acesteia, prin intermediul publicațiilor, website-urilor sau al altor instrumente de difuzare sau

(b) care nu au fost publicate din motive economice sau din alte rațiuni practice, cum sunt studii, rapoarte sau alte date.

(2) Prezenta decizie nu se aplică:

(a) programelor de calculator sau documentelor reglementate de drepturile de proprietate industrială, precum brevete, mărci comerciale, desene, sigle sau denumiri înregistrate;

(b) documentelor pentru care Comisia nu este în măsură să aprobe reutilizarea ținând cont de drepturile de proprietate intelectuală ale terților;

(c) rezultatelor cercetărilor efectuate de către Centrul comun de cercetare;

(d) documentelor accesibile uneia dintre părți în baza unor norme specifice care reglementează accesul privilegiat la documente.

(3) Prezenta decizie este pusă în aplicare ținând seama pe deplin de normele de protecție a persoanelor fizice privind prelucrarea datelor cu caracter personal și, în special, de Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

(4) Prezenta decizie nu aduce atingere și nu afectează în niciun fel Regulamentul (CE) nr. 1049/2001.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

1. „document” înseamnă:

   (a) orice conținut, indiferent de suportul pe care se află (pe hârtie, în format electronic sau sub formă de înregistrare audio, vizuală sau audiovizuală);

   (b) oricare parte a unui astfel de conținut;

2. „reutilizare” înseamnă utilizarea documentelor de către persoane fizice sau entități juridice, în scopuri comerciale sau nu, altele decât scopul inițial pentru care au fost produse documentele. Schimbul de documente între Comisie și alte organisme aparținând sectorului public, care folosesc aceste documente numai în scopul îndeplinirii misiunii lor publice nu constituie reutilizare;

3. „date cu caracter personal” înseamnă datele definite la articolul 2 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

[1] JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Articolul 4

Principiu general

Sub rezerva restricțiilor prevăzute la articolul 2 alineatele (2) și (3), toate documentele sunt reutilizabile în scopuri comerciale sau nu, în conformitate cu condițiile stabilite mai jos. În cazul în care este posibil, documentele sunt puse la dispoziție prin mijloace electronice.

Articolul 5

Prelucrarea cererilor de reutilizare

(1) Pentru a limita necesitatea depunerii de cereri individuale de reutilizare, serviciile Comisiei indică, după caz, dacă documentele sunt reutilizabile (de exemplu, prin anunțuri generale postate pe paginile de Internet).

(2) O cerere de reutilizare a unui document este tratată cu promptitudine. Se trimite solicitantului o confirmare de primire. În termen de 15 zile lucrătoare de la data înregistrării cererii, serviciul Comisiei sau Oficiul pentru Publicații permite reutilizarea documentului solicitat și, după caz, furnizează o copie a documentului sau precizează în scris motivele pentru care cererea a fost în totalitate sau parțial refuzată.

(3) În cazuri excepționale, de exemplu, în eventualitatea unei cereri referitoare la un document foarte lung sau la un număr foarte mare de documente sau în cazul în care cererea trebuie tradusă, termenul limită prevăzut la alineatul (2) poate fi extins cu 15 zile lucrătoare, cu condiția ca solicitantul să fie anunțat în prealabil și să i se ofere motive detaliate.

(4) În cazul unui refuz, serviciul Comisiei sau Oficiul pentru Publicații informează solicitantul asupra dreptului său de a deschide o acțiune la Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene sau de a depune o reclamație la Ombudsmanul European, în condițiile stabilite la articolele 230 și 195 din Tratatul CE sau articolul 146 și articolul 107 litera (d) din Tratatul Euratom.

(5) În cazul în care un refuz se bazează pe articolul 2 alineatul (2) litera (b) din prezenta decizie, răspunsul către solicitant conține o trimitere la persoana fizică sau juridică titulară de drepturi, atunci când aceasta este cunoscută, ori, în mod alternativ, la licențiatorul de la care Comisia a obținut materialul relevant, în cazul în care acesta este cunoscut.

Articolul 6

Formate disponibile

Documentele sunt puse la dispoziție în orice format sau versiune lingvistică existente, prin mijloace electronice în cazul în care acest lucru este posibil și oportun.

Aceasta nu implică nici o obligație de creare, adaptare sau actualizare a documentelor pentru a respecta cererea și nici vreo obligație de a furniza extrase din documente în situația în care aceasta implică eforturi disproporționate, care depășesc o simplă operațiune.

De asemenea, prezenta decizie nu creează Comisiei nici o obligație de a traduce documentele solicitate în nici o altă versiune lingvistică decât cele deja disponibile la momentul depunerii cererii.

În baza prezentei decizii, Comisiei sau Oficiului pentru Publicații nu i se poate solicita să continue producția anumitor tipuri de documente sau să le păstreze într-un format anume în vederea reutilizării unor astfel de documente de către o persoană fizică sau juridică.

Articolul 7

Principii care reglementează tarifarea

(1) Reutilizarea documentelor este, în principiu, gratuită.

(2) În cazuri specifice, costurile marginale suportate pentru reproducerea și difuzarea documentelor pot fi recuperate.

(3) În situațiile în care Comisia decide adaptarea unui document pentru a răspunde unei anumite cereri, costurile necesitate de adaptare pot fi recuperate de la solicitant. Evaluarea necesității de recuperare a acestor costuri ține cont de eforturile necesare pentru adaptare, precum și potențialele avantaje pe care reutilizarea le aduce Comunităților, de exemplu, în ceea ce privește răspândirea informațiilor privind funcționarea Comunităților sau în ceea ce privește imaginea instituției în lume.

Articolul 8

Transparența

(1) Orice condiții și tarife standard aplicabile reutilizării documentelor se stabilesc în prealabil și se publică, prin mijloace electronice, atunci când este posibil și oportun.

(2) Căutarea documentelor este facilitată prin măsuri practice, precum liste de indexare a principalelor documente disponibile pentru reutilizare.

Articolul 9

Licențele

Reutilizarea documentelor poate fi permisă fără condiții sau condițiile pot fi impuse, după caz, printr-o licență sau printr-o clauză de denunțare a răspunderii. Condițiile tipice de reutilizare includ obligațiile reutilizatorului de a lua la cunoștință de sursa documentelor, de a nu denatura sensul inițial sau mesajul documentelor și nu includ răspunderea Comisiei pentru nici o consecință care decurge din procesul de reutilizare. Condițiile nu este necesar să restricționeze, în mod inutil, posibilitățile de reutilizare.

Articolul 10

Nediscriminarea și interdicția acordurilor exclusive

(1) Nici o condiție aplicabilă în vederea reutilizării documentelor nu este necesar să fie discriminatorie pentru categoriile comparabile ale reutilizării.

(2) Reutilizarea documentelor este necesar să fie deschisă tuturor potențialilor participanți de pe piață. Nu se acordă drepturi exclusive.

(3) Cu toate acestea, în cazul în care este necesar un drept de exclusivitate pentru furnizarea unui serviciu în interes public, temeinicia motivelor pentru acordarea unui astfel de drept exclusiv este supusă unei revizii regulate și, în orice caz, este revizuită după trei ani. Orice acord exclusiv este transparent și făcut public.

Articolul 11

Punerea în aplicare

În conformitate cu articolul 14 din regulamentul de procedură al Comisiei, competența de a decide în numele Comisiei cu privire la cererile de reutilizare este delegată directorilor generali și șefilor de serviciu. Aceștia iau măsurile necesare pentru a se asigura că procedurile în raport cu documentele pentru care sunt responsabili respectă cerințele prezentei decizii. În acest sens, ei desemnează un funcționar care să analizeze cererile de reutilizare și care să coordoneze răspunsul directorului general sau al serviciului.

Articolul 12

Reexaminarea

Prezenta decizie este reexaminată după trei ani de la intrarea în vigoare. Reexaminarea analizează, în special, posibila aplicare a prezentei decizii în cazul rezultatelor cercetării efectuate de către Centrul comun de cercetare.

Articolul 13

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 7 aprilie 2006.

Pentru Comisie

Viviane REDING

Membru al Comisiei